



**ISTITUTO NAZIONALE PER LE ANALISI  
DELLE POLITICHE PUBBLICHE**

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Determina 29 luglio 2020**

**N. 224**

**Oggetto:** Traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana degli strumenti per l'indagine campionaria "ESS - European Social Survey" - Round 10

**Società:** AKROASIS SIT Srl

## **IL DIRETTORE GENERALE IL GIORNO 29 luglio 2020**

- Visti
- il DPR n. 478 del 30.06.1973 costitutivo dell'ISFOL e s.m.i.;
  - il D.Lgs. n. 185 del 24.09.2016, ed in particolare l'articolo 4, co. 1, lett. f), che, a decorrere dal 01.12.2016, modifica la denominazione dell'ISFOL in INAPP - Istituto Nazionale per l'Analisi delle Politiche Pubbliche, lasciando invariati tutti gli altri dati dell'Istituto;
  - il DPR n. 97 del 27.02.2003 che regola l'amministrazione e la contabilità degli Enti pubblici di cui alla Legge n. 70 del 20.03.1975;
  - lo Statuto dell'INAPP, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 2 del 17.01.2018 ed in vigore dal 02.05.2018;
  - la Determina n. 84 del 03.04.2020 con la quale è stato emanato il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza ex art.3, comma 1 dello Statuto;
  - il Decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche sociali del 7.12.2016 - trasmesso con nota n. 9843 del 13.12.2016 - di nomina del Consiglio di Amministrazione dell'INAPP;
  - il Decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche sociali n. 22 del 03.02.2020 con il quale il Prof. Sebastiano Fadda è stato nominato Presidente dell'INAPP;
  - la Delibera del Consiglio di Amministrazione n.1 del 19.02.2020 con la quale il Dott. Santo Darko Grillo è stato nominato Direttore Generale dell'INAPP;
  - la Determina n. 337 del 15.11.2017 con la quale è stato conferito al Dott. Lorian Bigi, l'incarico di Responsabile dell'Ufficio Dirigenziale Amministrazione e Bilancio;
  - il D.Lgs. n. 50 del 18.04.2016 e s.m.i.;
- Visto
- il Bilancio di Previsione per l'Esercizio finanziario 2020 adottato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 14 del 25.10.2019 e approvato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con nota prot. n. 11239 del 26.11.2019, acquisita con protocollo INAPP n. 9693 del 26.11.2019;

- Visti l'art. 7 del D.L. n. 52/2012, pubblicato in G.U.R.I. n. 106 dell'8.5.2012, relativo ai "Parametri di prezzo qualità per l'espletamento delle procedure di acquisto di beni e servizi", e convertito nella Legge n. 94 del 6.7.2012, pubblicata in G.U.R.I. n. 156 del 6.7.2012;
- il D.L. n. 95/2012, pubblicato in G.U.R.I. n. 156 del 6.7.2012, recante "Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini", e convertito nella Legge n. 135 del 7.8.2012, pubblicata in G.U.R.I. n. 189 del 14.8.2012;
- Considerato l'obbligo di dover procedere prioritariamente per l'espletamento dell'attività in oggetto, mediante verifica dell'esistenza di Convenzioni attive CONSIP, Accordi Quadro, Bandi di gara CONSIP pubblicati per beni e servizi comparabili dai quali è possibile evincere parametri di prezzo - qualità migliorativi, nonché far ricorso al Me.PA (Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione);
- Preso atto che dai controlli effettuati, al momento non risultano attive Convenzioni o Accordi Quadro CONSIP per l'espletamento dell'attività in oggetto, né pubblicati bandi di gara CONSIP per beni e servizi comparabili, dai quali sia possibile evincere parametri prezzo-qualità migliorativi, mentre risultano accreditati nel Me.PA, operatori economici che offrono servizi con le caratteristiche descrittive indicate nel sopracitato capitolato tecnico, come si evince dalle stampe "Scheda impresa", presenti sul portale [www.acquistiinretepa.it](http://www.acquistiinretepa.it);
- Vista la Determina a contrarre n. 201 del 13.07.2020, con la quale è stata autorizzata l'Acquisizione di un servizio di traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana degli strumenti per l'indagine campionaria "ESS - European Social Survey" - Round 10, mediante "Trattativa Diretta";
- Preso atto che, a seguito della sopracitata Determina, è stata realizzata la Trattativa Diretta n. 1355058, attraverso il portale [www.acquistinretepa.it](http://www.acquistinretepa.it), nella quale è stato invitato a presentare offerta l'Operatore economico AKROASIS S.I.T. S.R.L., accreditato nel Me.PA nella categoria "SERVIZI - Servizi commerciali vari - Servizi di Interpretariato e traduzione";
- che entro le ore 18:00 del giorno 20.07.2020, termine

ultimo per la presentazione dell'offerta, il suddetto Operatore economico AKROASIS S.I.T. S.R.L. ha presentato un'offerta pari ad € 4.900,00 oltre IVA;

- Esaminata la nota del 21.07.2020 con la quale il Responsabile Unico del Procedimento - Rup - Dott.ssa Beatrice Cecchetti, propone l'aggiudicazione della procedura in oggetto all'Operatore economico AKROASIS SIT S.R.L. al costo complessivo di € 4.900,00 oltre IVA (€ 5.978,00 IVA compresa);
- Preso atto dell'impegno di spesa n. 901 del 14.07.2020 per l'importo complessivo di € 6.039,00 IVA compresa, sul Cap.1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni" del Bilancio di previsione 2020 - Fondi istituzionali;
- Preso atto della regolarità della procedura tecnico-amministrativa esplicita;

## **D E T E R M I N A**

- le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto;
- l'aggiudicazione della procedura in oggetto, espletata mediante "Trattativa diretta", concernente l'Acquisizione di un servizio di traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana degli strumenti per l'indagine campionaria "ESS - European Social Survey" - Round 10, CIG Z0C2DA28C7 in favore dell'Operatore economico AKROASIS SIT S.R.L. ad un costo complessivo pari ad € 4.900,00 oltre IVA (€ 5.978,00 IVA compresa);
- di rideterminare l'impegno di spesa n. 901 del 14.07.2020, originariamente previsto per un importo complessivo di € 6.039,00 IVA compresa, sul Cap.1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni", del Bilancio di previsione 2020, Fondi Istituzionali, adeguandone l'importo ad € 5.978,00 IVA compresa;
- di stipulare con il suddetto Operatore economico AKROASIS SIT S.R.L., apposito contratto nel quale verranno altresì previsti termini di realizzazione del servizio, corrispettivo dovuto e modalità di liquidazione del compenso.

Il Direttore Generale  
Dr. Santo Darko Grillo

*Documento firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i.*